

Battesimo del fuoco riuscito per il primo Domain pulse

Il 5 e 6 febbraio 2004, SWITCH, l'ufficio di registrazione svizzero per i nomi a dominio su Internet, ha svolto in collaborazione con gli uffici di registrazione in Germania (DENIC) ed Austria (nic.at) il convegno specializzato Domain pulse a Zurigo. I circa 150 specialisti partecipanti hanno assegnato senza eccezioni buoni voti alla "Manifestazione su temi, tendenze e trend di attualità nei nomi a dominio", svoltasi per la prima volta con la nuova denominazione e con la nuova impostazione. Nell'ambito di Domain pulse si è anche stabilito che l'esordio ufficiale degli IDN (la registrazione di nomi a dominio con umlaut) avverrà il 1° marzo 2004 alle ore 12.00.

Come già annunciato in novembre del 2003, a partire dal 1° marzo 2004 i privati e le società in Svizzera e nel Liechtenstein non dovranno più ricorrere a ritrascrizioni come graubuenden.ch, geneve.ch oppure mueller.ch se vogliono utilizzare il loro cognome, il loro marchio o il loro concetto generico su Internet. Con l'introduzione della nuova norma IDN (Internationalized Domain Names), che consente di utilizzare complessivamente 31 lettere supplementari, per la prima volta nella storia di Internet si potranno registrare anche nomi a dominio con umlaut e accenti.

Esordio degli IDN a mezzogiorno del 1° marzo 2004

La data ufficiale per la registrazione presso SWITCH è stata stabilita nell'ambito di Domain pulse con un tool di votazione per lunedì 1° marzo 2004 alle ore 12.00. In previsione del massiccio afflusso di richieste di registrazione, SWITCH consiglia agli utenti in Svizzera e nel Liechtenstein di prepararsi in modo ottimale con misure preventive all'ora x. (vedi riquadro).

Successo della nuova impostazione della manifestazione

Nella prima giornata della manifestazione il Prof. Dr. Bernhard Plattner del PF di Zurigo ha fatto un'introduzione alla struttura e al funzionamento di Internet in una conferenza di pre-event ben frequentata. Il pioniere svizzero di Internet (Plattner aveva fatto registrare a suo tempo il primo dominio svizzero .ch) si è mostrato piuttosto scettico nei confronti delle prospettive rassicuranti per cui non ci si dovrebbero aspettare difficoltà nei nomi a dominio a lungo termine. All'inaugurazione ufficiale di Domain pulse è seguito Peter Fischer, Direttore supplente dell'Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM). Il "keynote speaker" si è occupato dell'importanza di Internet e delle sfide del futuro.

Nella vetrina "SWITCH e Internet" sono stati presentati da Dr. Andreas Dudler, presidente del consiglio della fondazione SWITCH, vari progetti tra cui, per esempio, il progetto "AAI – Infrastruttura di autenticazione e

autorizzazione", che dovrebbe consentire agli studenti e ai docenti l'accesso garantito alle risorse di università ospitanti. Nel blocco del programma dedicato alla composizione delle controversie sono stati presentati ai partecipanti a Domain pulse i procedimenti in parte diversi in Svizzera, Germania e Austria per la composizione delle controversie nella registrazione dei nomi a dominio.

Nicole Beranek Zanon di SWITCH ha informato sul nuovo servizio di composizione delle controversie per la Svizzera e il Liechtenstein, in vigore con carattere vincolante dal 1° marzo 2004. Questo vale per i nomi o i loro detentori registrati a partire dal 1° marzo 2004, i cui periodi di abbonamento vengono rinnovati dal 1° marzo 2004 e i cui detentori si assoggettano volontariamente al procedimento. Alla fine della prima giornata sono intervenuti il Dr. Ruedi Rytz dell'Organo di strategia informatica della Confederazione, Christoph Graf di SWITCH e il Dr. Alexander Gall di SWITCH sul tema CIIP – Critical Information Infrastructure Protection.

ICANN e il suo contesto

Le conferenze di venerdì mattina si sono svolte interamente all'insegna della PPP (Public Private Partnership), dunque dell'organizzazione della collaborazione tra gli uffici governativi, la società civile ed il settore privato nelle questioni relative a Internet. ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers), l'organizzazione internazionale gestita privatamente, è stata esaminata a fondo nelle varie conferenze secondo diverse ottiche. Il Dr. Marc Holitscher dell'Università di Zurigo era del parere che il predominio odierno di ICANN non è ideale e si è battuto in favore di un forte ridimensionamento dell'ambito di competenza di ICANN. Paul Verhoef, Vicepresidente di ICANN, Bruxelles, ha difeso se stesso e l'istituzione da lui rappresentata con le sue difficoltà per operare nel contesto odierno. Da ogni parte vengono poste esigenze diverse e date le definizioni della portata dell'attività.

Nella sua relazione Richard Hill, Responsabile dell'Ufficio di standardizzazione delle telecomunicazioni presso l'ITU, ha segnalato che i governi influenzano in linea di massima la maggior parte degli interessi dell'industria. Anche Rainer Händel della International Chamber of Commerce ha ribadito la convinzione che ICANN non è proprio la soluzione ideale, ma pur sempre quella migliore disponibile. Michael Leibbrandt del Ministero federale dell'economia e del lavoro in Germania si è dichiarato convinto che la collaborazione tra i governi, l'industria privata e la società civile è indispensabile per il funzionamento di Internet.

Conclusione artistica

Venerdì pomeriggio Fay Howard di EURid (European Registry for Internet Domains) ha tenuto una conferenza sull'introduzione del Top Level Domain (TLD) .eu. Di conseguenza, le persone fisiche e giuridiche possono richiedere domini .eu soltanto se il loro domicilio o la sede sociale si trovano in un paese dell'UE. Pertanto, per le società svizzere che esportano nell'UE non è possibile richiedere un nome a dominio .eu.

In seguito, Werner Staub, Internet Council of Registrars (CORE), Dana Djurdjevic di SWITCH e Sabine Dolderer di DENIC hanno spiegato il funzionamento degli 'registrar services'.

Nella sua relazione il Dr. Michael Haberler di nic.at ha spiegato successivamente lo stato di avanzamento dei lavori di ENUM (Electronic Number Mapping) in Austria. Mediante ENUM, in futuro gli indirizzi Internet non saranno più costituiti da sequenze di lettere, ma saranno numero di telefono. Ne consegue che i numeri di telefono verranno internazionalizzati e che sarà possibile, tra l'altro, la telefonia mobile via Internet. Per la conclusione della giornata Martin A. Näf, dell'Istituto di Computational Science del PF di Zurigo, e Johannes Gees hanno presentato i loro due progetti. Martin A. Näf ha elaborato assieme a un team con successo "The 3D-cube", un progetto con il quale si possono trasferire immagini tridimensionali da un luogo all'altro. Johannes Gees ha presentato il suo "The Helloworld Project", realizzato in occasione del WSIS. In questo contesto sono stati proiettati su edifici a Ginevra, Bombay, New York e Rio de Janeiro degli SMS o messaggi e-mail.

Le probabilità di registrarsi con successo tramite il sito web di SWITCH possono essere ottimizzate con i seguenti preparativi:

- I clienti non ancora registrati da SWITCH dovrebbero dapprima aprire un conto di utente sulla home page di SWITCH. Questo è gratuito e risparmia successivamente tempo nella registrazione.
www.switch.ch/it/reg
- Prima di registrare un nome a dominio, i clienti devono verificare se con il nome a dominio desiderato non violano i diritti di contrassegno di terzi.
www.switch.ch/it/id/directories.html
- Verificare la User-ID e la password esistenti e richiedere eventualmente ancora una volta la password.
www.switch.ch/it/reg
- Registrarsi solo inattivamente per il momento. Annotare la User-ID se il detentore e il contatto per la fatturazione e tecnico non sono identici.
- Un'ulteriore possibilità consiste nel prenotare il nome desiderato da un provider specializzato.

L'Helpdesk di SWITCH è a disposizione per informazioni relative al tema IDN - registrazione di nomi a dominio con umlaut.

Telefono 0848 844 080 (internazionale +41 848 844 080)
Fax 0848 844 081 (internazionale +41 848 844 081)
E-Mail helpdesk@nic.ch

Gli orari d'ufficio sono da lunedì a venerdì dalle ore 9 alle 12 e dalle 14 alle 17 (UTC+1, estate UTC+2).

L'ufficio sarà aperto tutta la giornata lunedì, 1° marzo 2004 dalle ore 9 alle 17.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare:

SWITCH	Telefono: +41 1 253 98 66
	Telefax: +41 1 268 15 68
Limmatquai 138	E-Mail: press@switch.ch
Casella postale	www.switch.ch
CH-8021 Zurigo	

Troverete informazioni approfondite su Domain pulse su www.domainpulse.ch

Dal sito web di SWITCH www.switch.ch/it/id/idn si possono anche scaricare indicazioni supplementari sul tema "IDN".